

SGSP INFOSSPS

Schweizerische Gesellschaft für Sozialpsychiatrie (SGSP) Société Suisse de Psychiatrie Sociale (SSPS) Società Svizzera di Psichiatria Sociale (SSPS)

Liebe Leserin, Lieber Leser

Seit den 90-er Jahren ist das Internet von einem einfachen Versuch der Kommunikation zu einem weltweit unerlässlichen Medium geworden. Die Anzahl Webseiten ist in rund 10 Jahren von einigen tausenden auf hunderte von Millionen angestiegen und die Anzahl der Internet-Benutzer hat sich zwischen 2000 und 2005 praktisch verdoppelt und heute die Milliarden-Grenze überschritten, sowohl was die Schaffung von Inhalten und Funktionen, als auch die Anzahl Benutzer betrifft.

Das Internet ändert vielleicht nicht grundlegend die menschliche Kommunikation. Das Internet kurbelt jedoch die Kommunikation auf Distanz durch seine Eigenschaften der Unmittelbarkeit, der Quantität, der Wahl, der Öffnung, der weltweiten Verbreitung und dem Netzwerk an.

Zusätzlich zu diesem „Doping-Effekt“ besitzt das Internet als grössten Trumpf die Möglichkeit, unendlich viele Ideen, Inhalte und Anwendungen entsprechend den Konzepten und Bedürfnissen der Verfasser aufzunehmen und zu übertragen.

Diese Eigenschaften führen dazu, dass das Internet unumgänglich wird sobald es einen neuen Kommunikationsraum überschritten hat. Das ist klar der Fall für die verschiedenen sozialen, kommerziellen, pädagogischen, wissenschaftlichen und politischen Bezüge.

Darüber hinaus trägt das Internet und seine Anwendungen auch dazu bei gewisse Aspekte des sozialen Geschehens zu verändern. Eines der auffallendsten Bei-

► S. 32

Chère lectrice, cher lecteur

Depuis les années 90, Internet est passé d'une simple expérience de communication à celui d'un média incontournable à travers le monde. Le nombre de sites web est passé de quelques milliers à plusieurs dizaines de millions en environ 10 ans et le nombre d'internautes a quasiment doublé entre 2000 et 2005, dépassant aujourd'hui le milliard de personnes. Cette croissance se poursuit à travers le monde, tant par la création de contenus et de fonctions que par le nombre d'utilisateurs.

Internet ne change probablement pas de manière fondamentale et intrinsèque la communication humaine. Internet « dope » cependant la communication à distance par des propriétés telles que l'immédiateté, la quantité, le choix, l'ouverture, la mondialisation et la mise en réseaux.

Au-delà de cet effet dopant, Internet a comme atout majeur de pouvoir accueillir et véhiculer une infinité d'idées, de contenus et d'applications adaptables en fonction des concepts et besoins des créateurs.

Ces caractéristiques font qu'Internet devient incontournable dès qu'il a franchi un nouvel espace de communication. C'est clairement le cas pour de multiples transactions sociales, commerciales, éducatives, scientifiques et politiques.

Bien au-delà d'être un support de diverses transactions sociales, Internet et ses applications contribuent à modifier certains aspects du fonctionnement social. Un des exemples les plus frappants

► p. 32

Care lettrici, cari lettori,

A partire dagli anni 90 Internet è passato da una semplice esperienza comunicativa ad un mezzo di informazione e comunicazione indispensabile in tutto il mondo. Il numero dei siti web è aumentato da qualche migliaio a diverse decine di milioni in circa 10 anni e il numero degli internauti è pressoché duplicato tra il 2000 e 2005, superando oggi il miliardo di persone. Questa crescita caratterizza tutto il mondo, sia per la creazione di contenuti e funzioni sia per il numero di fruitori.

Internet, probabilmente, non cambia in modo fondamentale ed intrinseco la comunicazione umana. Però Internet “dopa” la comunicazione a distanza, con caratteristiche come l'immediatezza, la quantità di messaggi, le scelte possibili, l'apertura, la mondializzazione e il collegamento in rete.

Al di là di questo effetto “dopante” Internet ha il grande pregio di poter accogliere e veicolare un'infinità di idee, di contenuti e di applicazioni adattabili in funzione dei concetti e dei bisogni di chi li ha concepiti.

Queste caratteristiche fanno sì, che Internet, oltrepassando la soglia di un nuovo spazio comunicativo diventi indispensabile. È il caso di molteplici scambi sociali, commerciali, educativi e politici.

Ben oltre che ad essere solo di supporto per queste transazioni sociali, Internet e le sue applicazioni, contribuiscono al cambiamento di certi aspetti del funzionamento sociale. Uno degli esempi più eclatanti è il suo ruolo nella

► p. 32

31 Editorial (Yaser Khazaal)

34 I novi Media
(Paolo Cicale)

33 Sozialpsychiatrie und die neuen Medien,
Gedanken zum Thema
(Ruth Waldvogel)

37 La psychiatrie sociale à l'heure des
nouvelles technologies: le regard d'un
jeune médecin
(Alexandre Wullschleger)

39 Internet et la prise en charge
des addictions. Les sites « Stop »
(Grégoire Monney)

41 Bericht aus dem Zentralvorstand
Rapport du comité central
Rapporto del comitato centrale
(Thomas Rüst)

42 European Congress for Social Psychiatry

spiele ist seine Rolle in der „arabischen Revolution“ von 2011. Das Internet war vielleicht, lange bevor 2011, ein Mittel der Bewusstseinsveränderung und der politischen Vorstellungen und wurde dann zu einem Förderer der Mobilisation grosser Volksgruppen vor Ort.

Es überrascht nicht, dass das Internet ein demokratisches Image hat. Der freie Zugang ist in sich schon Ausdruck von Demokratie.

Die gute Übereinstimmung dieses Image mit der Realität ist jedoch zu hinterfragen, sowohl bezüglich der Schlüsselrolle bestimmter Gesellschaften im Hauptanteil des Verkehrs wie für die Mühelosigkeit mit der gewisse Betriebe die menschlichen Transaktionen überwachen.

Wie dem auch sei, das Internet ist da, mit seinen nicht zu verleugnenden Möglichkeiten in den verschiedenen Gebieten, so auch im Gebiet der Psychiatrie und Psychologie. Im Besonderen lässt sich das Internet und seine Anwendungen auf vier prinzipiellen Ebenen einordnen.

1. Zugang zur Information:

Tausende von Webseiten bieten Informationen an bezüglich psychischer Gesundheit, Krankheiten und Behandlungen. Diese Informationen sind besonders gefragt, insbesondere von Personen, die wegen psychischer Beschwerden in Behandlung sind. Diese umfangreichen Informationen haben den Vorteil der Vielfältigkeit. Die Qualität der angebotenen Inhalte ist jedoch oft bescheiden. Verschiedene Vorstösse bezüglich der Qualität (Empfehlungen zu den Seiten, Qualitäts-Labels, Instrumente zur Bewertung der inhaltlichen Qualität durch die Suchenden, etc.) wurden mit mehr oder weniger Erfolg unternommen. Eine kritische Lektüre der Inhalte und eine Diskussion derselben könnten den Gebrauch dieses Hilfsmittels optimieren.

2. Behandlungs-Zugang:

Die Frage bezüglich Behandlung via Internet ist stark am Wachsen. Behandlungs-Programme wurden geschaffen und mehr oder weniger evaluiert. Bis heute sind die Resultate sehr ermutigend, auch wenn viele Fragen offen bleiben, insbesondere bezüglich des Profils derjenigen, die am Meisten davon profitieren könnten, die sinnvolle Ergänzung zu den klassischen Behandlungen, Intensität und Art der wirksamsten Intervention (automatische E-Mail, persönliche E-Mail...).

est son rôle dans les « révolutions Arabes » de 2011. Internet a probablement été, bien avant 2011, un vecteur de modification des consciences et des représentations politiques puis un facilitateur de la mobilisation de grands groupes populaires sur le terrain.

Sans surprise, Internet a une image démocratique. Y accéder librement est en soi, une forme d'expression démocratique.

La bonne concordance de cette image avec la réalité est cependant questionnable tant par le rôle clé de quelques sociétés dans une majeure partie du trafic que par la facilité que pourraient avoir certains services à surveiller les transactions humaines.

Quoi qu'en soit Internet est là avec un potentiel indéniable dans de multiples domaines dont celui de la santé mentale. Tout particulièrement, Internet et ses applications s'y positionnent à quatre niveaux principaux:

1. L'accès à l'information

Plusieurs dizaines de milliers de sites web offrent des informations relatives à la santé, aux maladies ou aux traitements. Ces informations sont particulièrement recherchées, notamment par les personnes en soins pour un trouble psychique. Cette information pléthorique a l'avantage de la diversité. La qualité du contenu offert est cependant souvent médiocre. Diverses démarches de qualité (recommandations aux sites, labels de qualité, outils d'évaluation de la qualité de contenu par les personnes...) ont été élaborées avec plus ou moins de succès. Une lecture critique des contenus et une discussion de ceux-ci pourraient optimiser l'utilisation de ce support.

2. L'accès aux soins

La question du soin via Internet est en pleine croissance. Des programmes de traitement ont été créés et plus ou moins validés. A ce jour, les résultats sont très encourageants même si beaucoup de questions restent ouvertes notamment sur le profil des personnes qui en bénéficient le mieux, la bonne complémentarité avec les soins classiques, l'intensité et le type d'interventions les plus efficaces (e-mails automatiques, e-mails personnalisés...).

3. L'expression et le partage des opinions

“rivoluzione araba” del 2011. Molto probabilmente, Internet, era ben prima del 2011 un vettore di cambiamento delle coscienze e delle rappresentazioni politiche nonché facilitatore della mobilitazione di grandi gruppi popolari sul territorio.

Non sorprende che Internet abbia un'immagine democratica. L'aderenza di questa immagine alla realtà non di meno è discutibile, sia per il ruolo chiave che certe società hanno nella gestione della maggior parte di questi flussi, che per la facilità con la quale alcune agenzie di sorveglianza potrebbero controllare gli scambi umani.

Comunque sia, Internet esiste con un innegabile potenziale in molteplici ambiti, come anche quello della salute mentale. In particolare Internet e le sue applicazioni si posizionano su 4 principali livelli:

1. L'accesso all'informazione:

Migliaia di siti web offrono informazioni sulla salute, la malattia e le rispettive terapie. Queste informazioni sono particolarmente ricercate da persone in cura per disturbi psichici. Questa mole di informazione pletrica ha il pregio della diversificazione. Nel contempo i contenuti offerti spesso sono mediocri. Sono stati elaborati svariati processi di controllo di qualità (raccomandazione dei siti, labels di qualità, strumenti di valutazione della soddisfazione delle persone...) con più o meno successo. Una lettura critica e una discussione dei contenuti potrebbero ottimizzare l'uso di questo supporto informatico.

2. L'accesso alle cure:

La questione delle terapie attraverso Internet è in piena espansione. Sono stati messi a punto e più o meno convalidati dei programmi di cura. Sino ad oggi i risultati sono incoraggianti anche se restano aperti molti interrogativi, più precisamente: sul profilo delle persone che ne posso trarre maggiore beneficio, la buona complementarietà con le cure classiche, l'intensità e il tipo di interventi più efficaci (e-mail automatici, e-mail personalizzati...).

3. L'espressione e la condivisione delle opinioni:

Ogni tipo di social network (es. Facebook), i blogs o i siti web specializzati per pazienti (es. askapatient.com) ma

3. Meinungen und Gedankenaustausch:

Die verschiedensten umfassenden sozialen Netzwerke (z.B. Facebook), Blogs oder einschlägige Webseiten für Patienten (z.B. askapatient.com) aber auch für Fachleute bieten Podien an, um Meinungen und Gedanken auszutauschen. Die Auswirkungen dieser Schnittstellen auf die Praxis der Behandlung und die Gesellschaft ist noch wenig bekannt. Neure Studien regen an, gewisse dieser Netzwerke als Plattformen für Medikamenten-Überwachung zu nutzen. Zusätzlich könnten gewisse, bereits vorhandene oder noch zu schaffende Netze eine Schlüsselstellung einnehmen im Gedankenaustausch zu gewissen übergreifenden Themen der Sozialpsychiatrie (Menschenrechte, Entstigmatisierung, Zugang zur Behandlung...) Diese Erscheinungen könnten in Zukunft in gewisser Weise zur soziopolitischen Mobilisierung beitragen.

4. Übertriebener Gebrauch des Internet:

Für einen Teil der Internet-Benutzer besteht das Risiko von exzessivem oder unkontrolliertem Gebrauch gewisser Anwendungen des Internet. Diese Tatsache hat zur Entwicklung eines Konzeptes geführt, das noch der Validierung bedarf: die Internet-Sucht. Das Phänomen ist in gewissen Teilen der Welt, insbesondere in Süd-Korea, bereits eine Aufgabe Herausforderung der Volksgesundheit. Immer mehr Studien versuchen diese mutmassliche Sucht genauer zu umreißen und nach Behandlung zu suchen. Nach ersten Erfahrungen scheinen Behandlungen, die einen psychiatrisch-psychotherapeutischen Zugang zeigen und bei dem davon ausgegangen wird, dass exzessiver Internet-Konsum eine Sucht ist, vielversprechend sind.

Mit diesen verschiedenen Aspekten bringt das Internet vielfältige Herausforderungen für die Sozialpsychiatrie. Die Schweizerische Gesellschaft für Sozialpsychiatrie schuldet Ihnen also eine spezielle Nummer zu diesem Thema. Zu dieser fesselnden und manchmal witzigen Entdeckung laden Sie die Autoren dieses Heftes ein.

YASSER KHAZAAL

yasser.khazaal@hcuge.ch

Anfragen bezüglich Literatur zum Thema können beim Autoren erfragt werden

Toutes sortes de réseaux sociaux généraux (ex. Facebook), de blogs ou de sites spécialisés pour les patients (ex : askapatient.com) mais aussi pour les professionnels offrent des plateformes d'expression et d'échange d'opinions. L'impact de ces interfaces sur les pratiques de soins et la société est encore peu connu. Des études récentes suggèrent la possibilité d'utilisation de certains de ces réseaux comme des plateformes de pharmacovigilance. Bien au-delà, certains réseaux, existants ou à créer, pourraient, à terme, jouer un rôle clé dans des échanges sur certains des thèmes majeurs de la psychiatrie sociale (droits humains, la déstigmatisation, l'accès aux soins...). Ces phénomènes pourraient, à l'avenir, contribuer à certaines formes de mobilisation sociopolitique.

4. L'usage excessif d'Internet:

Une partie des Internaute est exposée au risque d'un usage excessif et non contrôlé de certaines applications Internet. Ce constat a conduit au développement d'un concept, encore en voie de validation : celui d'addiction à Internet. Le phénomène est d'ores et déjà considéré, dans certaines parties du monde, notamment en Corée du Sud, comme une préoccupation de santé publique. Un nombre croissant d'études tentent de préciser les contours de cette possible addiction et les moyens de la traiter. De manière préliminaire, des traitements combinant un abord psychiatrique-psychothérapeutique et une compréhension addictologique de l'usage excessif d'Internet semblent prometteurs.

Par ces différents aspects, Internet est porteur de multiples défis pour la psychiatrie sociale. La Société Suisse de Psychiatrie Sociale se devait donc de vous offrir un numéro spécial sur ce thème. C'est vers cette découverte passionnante et parfois amusante que vous invitent les auteurs de ce numéro.

YASSER KHAZAAL

Yasser.khazaal@hcuge.ch

Vous pouvez vous adresser à l'auteur pour des références relatives au propos

anche per i professionisti offrono delle piattaforme di espressione e di scambio di opinioni. L'impatto di tali interfacce sulle pratiche terapeutiche e sulla società è ancora poco conosciuto. Alcuni studi recenti suggeriscono la possibilità di utilizzare alcune di queste reti come piattaforme di farmaco-vigilanza. Ben oltre a questo, alcuni reti esistenti o da creare potrebbero assumere un ruolo fondamentale nello scambio su certi temi importanti della psichiatria sociale (diritti umani, de-stigmatizzazione, l'accesso alle cure...) questi fenomeni potrebbero, nel futuro, contribuire a certe forme di mobilitazioni sociopolitiche.

4. L'uso eccessivo di Internet:

Una parte degli internauti è esposto al rischio dell' uso incontrollato ed eccessivo di certe applicazioni di Internet. Questa constatazione ha portato allo sviluppo di un concetto, ancora in via di definizione, quello del Internet-Addiction (dipendenza da internet). Il fenomeno è già preso in considerazione in certe parti del mondo, come la Corea del Sud, come problema dell'ordine della salute pubblica. Un numero crescente di studi cercano di circoscrivere i contorni di questa possibile dipendenza e di ipotizzare i mezzi di cura. In via preliminare, sembra che un approccio psichiatrico-psicoterapeutico combinato ad una lettura in chiave di dipendenza da Internet del uso eccessivo di questo mezzo dia risultati promettenti.

Internet, sotto i suoi vari aspetti, lancia diverse sfide alla psichiatria sociale. La Società Svizzera di Psichiatria Sociale si è assunto il compito di offrirvi un numero speciale sul tema. Verso questa scoperta appassionante e a tratti divertente vi guideranno gli autori del presente numero.

YASSER KHAZAAL

Yasser.khazaal@hcuge.ch



I “NUOVI” MEDIA

Oggi è diffusa la riflessione etica sul variegato paesaggio dei “nuovi” media. Da più parti si auspica la creazione di un codice etico comune. Forse prima è meglio dare uno sguardo alla storia, capire l’evoluzione delle cose.

La struttura delle Università medioevali rifletteva la voglia di affrancarsi dai limiti che l’impossibilità della diffusione dei Codici imponeva. La sete di sapere faceva spostare gli studenti su grandi distanze per il desiderio di ascoltare grandi sapienti. Si faticava in prima persona per appropriarsi del bene supremo che era il sapere, con le tecnologie disponibili e usufruibili. Il sapere creava le barriere, separava le élite intellettuali dal resto dell’umanità occupata in pieno nel duro compito della sopravvivenza.

In passato l’immagine possedeva un potere generativo e ha permesso agli uomini la costruzione nel proprio immaginario di miti, riti, leggende, favole che hanno contribuito ad aiutarli nella loro sopravvivenza ed evoluzione.

A seguito della facilità di produzioni di immagini, dovuta alla moderna tecnologia, le immagini dei miti e dei riti delle culture arcaiche si sono lentamente sbiadite, ed hanno perso le capacità

immaginifiche, simboliche che avevano un tempo.

L’appiattimento progressivo e la disperante omogeneizzazione dei mezzi d’informazione hanno creato un mondo irreali in cui idee, opinioni e informazioni seguono sempre più uno schema ripetitivo. Il mondo delle apparenze, delle mode e delle tendenze, è uno strato cosmetico che nasconde una realtà molto diversa. Il cosiddetto villaggio globale esiste solo nel mondo immaginario delle metafore televisive e spesso diventa difficile differenziare il reale dal virtuale.

Il mondo artificioso è registrato dai media o è da loro proposto?

J. Baudrillard (*Nel Patto di lucidità o intelligenza del Male*, Ed. Cortina, 2006), accusa le tecnologie dell’informazione, con la loro volontà totalitaria e cieca di riprodurre artificialmente la realtà del mondo, di distruggere ogni possibilità di rappresentazione e di rielaborazione intellettuale di esso. Le tecnologie del virtuale conducono, secondo Baudrillard, a una *Realtà integrale*, in cui esiste solo la cifra dell’informazione e in cui conta solo l’essere ripro-

ducibile tecnologicamente. È espunta la possibilità di elaborazione metaforica del mondo e quindi ogni distanza tra l’oggetto e la sua immagine è eliminata. La Realtà integrale, perciò, risulta essere “una realtà perfetta, nel senso che tutto in essa si verifica per collage e confusione con la propria immagine. Nello specchio noi ci differenziamo dalla nostra immagine, entriamo in forma aperta di alienazione e di gioco con essa. Lo specchio, l’immagine, lo sguardo, la scena, tutto ciò apre su una cultura della metafora. Invece, continua Baudrillard, nell’operazione del Virtuale, non si ha più distinzione uomo/macchina: la macchina è dalle due parti dell’interfaccia. Tutto ciò porterebbe a una deflagrazione morale dell’uomo, al quale, insieme con il mondo, è pure sottratta la sua stessa realtà di soggetto morale, ossia di soggetto libero di instaurare un rapporto dialettico, in senso hegeliano, con il mondo.

John Naisbitt, studioso di fama internazionale, a proposito delle nuove tecnologie, definisce il concetto di high tech – high touch, formula che usa per descrivere il modo in cui rispondiamo alla tecnologia. Egli afferma che ogni volta che una nuova tecnologia è introdotta nella società, ci deve essere il contrappeso di uno stimolo umano che ristabilisce l’equilibrio – cioè “high touch” – altrimenti la tecnologia viene respinta. Più c’è “high tech”, più occorre “high touch”. Ogni volta che la tecnologia prende il sopravvento sui contenuti, si ha un impoverimento della comunicazione.

Credo che sia importante rilevare come nonostante tutto lo sviluppo tecnologico (internet, ecc.) non ci abbia mai tolto il desiderio e la necessità dell’incontro umano. Internet non è solo tecnologia ma è fatto anche di persone che comunicano, persone che offrono e cercano informazioni.

Quando l’uomo ha imparato a scrivere non ha smesso di parlare o cantare. Con la diffusione della musica riprodotta, è aumentato e non diminuito il numero di persone che vanno ai concerti.

Invece di concentrarci troppo sull’effetto delle tecnologie forse dovremo aver maggior cura delle relazioni e delle persone.

L’esigenza di “calore umano” è radicata nei geni della nostra specie.

Purtroppo bisogna evidenziare come oltre a comunicare, come non si era mai potuto fare prima, la rete in alcuni casi può sottrarre tempo alle relazioni vissute. Per questo motivo una permanenza eccessiva è fonte di preoccupazione per tanti genitori che colgono in questo comportamento non una risorsa ma un segnale che indica la difficoltà del loro figlio ad avere relazioni in un mondo reale.

McLuhan ci ricorda come “ogni tecnologia tende a creare un nuovo ambiente umano”, la tecnologia non è soltanto un contenitore passivo.

Nella nostra epoca la transizione dalle scoperte della fisica meccanica, a quelle dell'elettricità, dell'elettronica e della fisica quantistica ha causato una rivoluzione senza eguali nella storia dell'uomo.

Non dobbiamo dimenticare il passaggio epocale costituito dal nascere di una cultura della scrittura accanto a quella dell'oralità. Un passaggio che ha segnato in modo del tutto nuovo le regole della comunicazione. Così com'è avvenuto per il passaggio dal manoscritto alla stampa. Così come sta avvenendo nel passaggio dal supporto fatto di atomi a quello fatto di bit. Siamo in presenza di una rivoluzione.

La rete telematica si presenta come una metafora della condizione postmoderna. La rete è per sua natura priva di centro, è costituita da isole d'informazioni.

Tutte queste informazioni che circolano in rete e che quotidianamente arrivano a noi come incidono nelle nostre vite?

Sembra che siano in grado di modificare la nostra percezione del mondo e, conseguentemente, di indirizzare le nostre scelte.

Tutto questo è giusto, è bene, oppure?

A queste domande risponde l'etica che ha per oggetto la determinazione della condizione umana nell'osservanza dei grandi principi del costume, della vita civile, dei rapporti sociali, dell'agire in genere. L'etica è ciò che ci dice dove sta il giusto e il bene, che ci sono valori e perché dovremo seguirli. Essa non appartiene a una categoria specifica di persone, ma all'umanità in generale, potre-

mo dire con un nuovo linguaggio al “villaggio globale”.

Con la realizzazione della grande rete di Internet possiamo parlare di un vero e proprio tessuto connettivo dei media. Tessuto in cui ogni cellula non solo è connessa in modo determinato attraverso l'indirizzo IP del proprio PC, ma la sua identità e le sue abitudini restano tracciate su una rete globale.

Dalle relazioni interpersonali ai servizi sanitari e della pubblica amministrazione, alla fruizione di notizie, tutto sta convergendo sulla rete.

Resumé

Cet article traite des points suivants:

Un bref rappel historique de l'évolution des moyens de communication et des nouvelles technologies qui leur sont associées.

Notre relation à la simultanéité et les conséquences qui en découlent.

Les effets positifs et négatifs de cette évolution sur notre quotidien et notre manière de communiquer.

L'article se poursuit avec des réflexions éthiques aussi bien sur un plan général que sur celui de l'éthique de la communication.

Il s'agit d'une tentative modeste de contribution à la réflexion sur le thème suivant: à quel point sommes-nous libres ou soumis à ces nouvelles technologies? Sommes-nous libres de ne pas choisir?

Les réseaux constituent-ils un nouvel espace, dans lequel nous pouvons nous exprimer en toute conscience de nos responsabilités, ou devons-nous craindre que cette nouvelle réalité soit une manière de “destin”, auquel il nous serait impossible de prendre part et dans lequel faire des choix pleinement responsables serait compromis?

Un article court, qui cherche, avec les autres articles de ce numéro, à produire des stimuli à même de susciter de nouvelles réflexions sur les nouveaux médias, auxquelles nous ne pouvons nous soustraire.

Possiamo interagire con questa nuova dimensione?

Io credo di sì, poiché nei confronti di questa nuova realtà possiamo compiere scelte responsabili, ciascuno di noi si trova ad esercitare la propria libertà di scelta.

Una libertà che deve fare i conti con l'etica, ed in particolare con l'etica della comunicazione, disciplina che individua, approfondisce e giustifica quelle nozioni morali e quei principi di comportamento che sono all'opera nell'agire comunicativo, e che motiva all'assunzione dei comportamenti da essa stabiliti.

PAOLO CICALÈ
paolocicale@bluewin.ch

Zusammenfassung

Der Inhalt dieses Artikels umreißt folgende Punkte:

Wie sich die Informationsvermittlung und die damit verbundenen neuen Technologien im Laufe der Zeit verändert haben.

Der Einfluss der Zeitgleichheit auf die Beziehung und diesbezügliche Konsequenzen.

Positive und negative Auswirkungen auf unseren Alltag und unsere Art zu kommunizieren.

Im Weiteren geht es um ethische Bezüge sowohl im Allgemeinen als auch bezogen auf die Ethik der Kommunikation. Es ist ein Versuch etwas beizutragen zu den Überlegungen, in wie weit wir unabhängig oder der neuen Technologie unterworfen sind.

Sind wir frei nicht zu wählen?

Stellt das Internet einen Raum dar, in dem wir uns verantwortungsbewusst ausdrücken können oder müssen wir befürchten, dass diese neue Realität eine Art „Schicksal“ ist, an dem wir nicht teilnehmen und verantwortungsbewusst wählen können?

Ein kurzer Artikel, der zusammen mit den anderen Artikeln dieses IN-FOs versucht, Stimuli zu schaffen, um weitere Überlegungen zu den neuen Medien anzuregen, denen wir uns nicht entziehen können.

Sozialpsychiatrie und die neuen Medien, Gedanken zum Thema

Als ich erfuhr, dass dieses INFO die Auswirkungen neuen Medien auf die Sozialpsychiatrie beleuchten will, begann ich deren Präsenz in meiner täglichen Arbeit mehr Aufmerksamkeit zu schenken und war erstaunt, wie oft ich damit konfrontiert bin.

So fragte ich mich, was es für Auswirkungen auf die Beziehung zu zukünftigen Patientinnen und Patienten hat, wenn ich Therapieanfragen per Mail bekomme? Wie am Telefon sehe ich den oder die Patientin nicht, ich kann sie oder ihn auch nicht hören, mit anderen Worten, ich habe weniger Informationen als üblich. Andererseits kann ich mir aber mehr Zeit nehmen um zu antworten, mir überlegen, was die Anfrage bei mir bewirkt und wie ich darauf antworten will. Da ich meist vorschlage, mich direkt anzurufen, da wir so einfacher einen Termin vereinbaren können, führt dies oft dazu, dass der oder die Betreffende sich gar nicht mehr meldet. Hat der virtuelle Kontakt etwas ermöglicht, was im direkten Kontakt aus emotionalen Gründen nicht möglich ist?

Oder der schizophrene Patient, der seine Vorstellungen zur Rettung der Welt auf Facebook stellt und sich erhofft, auf diese Weise endlich ‚gehört‘ zu werden, kann er so wenigstens auf virtuelle Weise Beziehungen aufbauen, mit denen er in der realen Welt grosse Schwierigkeiten hat?

Dann sind da die Benutzer von Facebook, die laufend veröffentlichen, was sie gerade denken, machen und tun, wo sie sind und mit wem, um so ihre Verbundenheit mit der Welt zu zeigen. Für junge Menschen ist dies oft ein Statussymbol, man gehört dazu und stellt sich dar.

Es gibt jedoch auch die andere Seite, das Internet als Informationsquelle, die gerade Menschen mit psychischen Belastungen hilft, zu verstehen, dass sie nicht allein sind mit ihren Problemen

und dass es dafür professionelle Hilfe gibt. Oder sie können sich an virtuelle Selbsthilfe-Gruppen wenden und ihre Schwierigkeiten mit anderen diskutieren.

Und dann nicht zuletzt ist das Internet für uns in der Sozialpsychiatrie Tätige oft, ohne dass wir es gross merken, ein unentbehrliches Hilfsmittel geworden. Um uns über freie Arbeits- und Wohnplätze zu informieren, um Angebote verschiedenster Art für unsere Patientinnen und Patienten zu suchen und auch um uns über Neues in der Sozialpsychiatrie zu informieren.

Doch welchen Stellenwert haben diese neuen Medien in unserer sozialpsychiatrischen Arbeit, wie verändern sie sie?

In der Sozialpsychiatrie gehen wir davon aus, dass das soziale Umfeld einen zentralen Einfluss hat auf die Befindlichkeit der Personen. In der Behandlung muss dem Rechnung getragen werden. Die neuen Medien sind ein Teil des sozialen Umfeldes und es stellt sich

daher die Frage, auf welche Art dies in die Behandlung und Betreuung mit einbezogen werden kann. Dabei gibt es verschiedene Aspekte zu berücksichtigen. Die Benutzung des Internets ist stark abhängig von sozialer Schicht und Alter, dies betrifft sowohl die Gruppe der Patienten als auch diejenige der Behandelnden. Als jemand, der nicht mit Internet und Handy aufgewachsen ist, frage ich mich manchmal, wie wir früher unsere sozialen Kontakte gepflegt haben. Abmachungen wurden meist im direkten Gespräch und über den „altmodischen“ Festnetzanschluss gemacht. Gab es aus irgendeinem Grunde Verzögerungen, musste man einfach warten oder man versuchte ein Telefon zu finden, um zu erfahren was los ist. Mit SMS und Handy findet das Warten nicht mehr statt, im Gegenteil, es wird selbstverständlich davon ausgegangen, dass man informiert wird. Doch was, wenn die anderen kein Handy haben? Nicht viel anders ist es beim Internet. Ältere Menschen haben oft Mühe sich

Riassunto

Quest'articolo contiene alcune riflessioni e questioni aperte sul modo di concepire l'utilizzo dei nuovi strumenti di comunicazione nella pratica della psichiatria sociale. Da un lato vi è il problema di impedire che sorga una «società a due velocità» per quello che concerne l'utilizzo di internet mentre, d'altro canto, bisogna riflettere approfonditamente sulle implicazioni che i nuovi media possono avere sul piano sociale e dunque capire meglio le possibili ripercussioni sul lavoro quotidiano in psichiatria sociale. In questo contesto questioni come l'età e la classe sociale delle persone devono necessariamente essere prese in considerazione.

Resumé

Cet article contient quelques réflexions et questions sur la manière d'appréhender les nouveaux moyens de communication dans le domaine de la psychiatrie sociale. Il s'agit, d'une part, d'empêcher l'émergence d'une société à deux vitesses en ce qui concerne l'accès et l'utilisation d'Internet; d'autre part, une réflexion approfondie doit être menée autour des implications de ces nouveaux médias sur le travail en psychiatrie sociale, afin de mieux comprendre leur répercussions sur le champ social et, partant, sur notre travail au quotidien. Dans ce cadre, il ne faudra pas négliger de s'intéresser aux différences en terme d'âge et de couches sociales.

auf einem Computer zurecht zu finden, es macht ihnen Angst. Das Gleiche gilt für einen Teil der Migranten, insbesondere diejenigen, die kaum Deutsch sprechen und/oder (teilweise) Analphabeten sind. Doch auch diejenigen, welche das Internet regelmässig nutzen brauchen Hilfe im Beurteilen der unendlichen Menge von Information.

Ich selbst habe seit 1997 Internetzugang. Ich hatte es damals eingerichtet, da ich regelmässig in El Salvador arbeitete und die Kommunikation mit den Menschen dort so vereinfacht wurde. Aus der Schweiz bekam ich jedoch lange Zeit nur wenige Mails, da die Leute hier noch kaum eingerichtet waren. Ich gehörte also so quasi zu den Pionieren (sic!). Ich erinnere mich, wie vor etwa 11 oder 12 Jahren einige Kolleginnen zu mir kamen, die wissen wollten, wie das Internet funktionierte! Die ganze Entwicklung ist also noch sehr jung und es ist nicht einfach zu verstehen, wie unser soziales Netz dadurch verändert wird und was es für den einzelnen Menschen bedeutet, dauernd die Möglichkeit zu haben, sich mit andern, oft Unbekannten, von seinem Schreibtisch aus zu vernetzen.

Wie sich die neuen Medien auf die Sozialpsychiatrie auswirken muss auf zwei Ebenen diskutiert werden. Einerseits muss das Individuum lernen, die Informationsflut zu bewerten und das herauszufiltern, was im Augenblick benötigt wird und wie diejenigen, welche keinen oder wenig Zugang zu den neuen Medien haben miteinbezogen werden können. Andererseits braucht es vertiefte Überlegungen dazu, wie sich die neuen Medien auf das soziale Umfeld auswirken und was es für den Einzelnen und die Gesellschaft heisst, laufend virtuell mit der Welt verbunden zu sein.

RUTH WALDVOGEL, BASEL
ruth.waldvogel@bluewin.ch

La psychiatrie sociale à l'heure des nouvelles technologies: Le regard d'un jeune médecin

S'engager aujourd'hui dans le vaste et passionnant champ de la psychiatrie sociale doit procéder d'une conviction forte, celle que la santé mentale ne concerne pas seulement les usagers du système de soin. Au-delà d'eux, elle touche l'ensemble de la société, au travers de questions fondamentales comme celles des droits humains, de la vie en communauté, du logement, du travail, et tant d'autres. Ce qui frappe au premier plan, dès que l'on s'avance sur ce terrain, c'est la nécessité primordiale du travail en réseau. Les partenaires sont nombreux, et il est essentiel de les mettre en relation. La santé mentale ne concerne pas seulement le couple médecin-patient, mais bel et bien l'ensemble des intervenants, travailleurs sociaux, infirmiers, proches, politiciens, membres du tissu associatif, qui travaillent à une meilleure intégration des personnes souffrant de troubles mentaux. Internet et tout ce qu'il offre (réseaux sociaux, forums, sites d'information, téléconsultations, etc.) trouvent ici une place rêvée pour consolider les liens qui unissent les partenaires du réseau. Internet est sans aucun doute l'invention qui aura le plus révolutionné le monde et notre manière de l'envisager, au cours des vingt dernières années. Pour les gens de ma génération, ce nouveau mode de communication et de connaissance a fait très tôt partie de notre vie, et imaginer pouvoir travailler, apprendre, échanger, sans elle paraît impossible, ou tout du moins difficile. Tous les domaines d'activité sont concernés par cette réalité, et celui de la santé mentale ne fait pas exception à la règle.

Comprendre le fonctionnement du réseau de la santé mentale n'est pas chose facile pour les jeunes intervenants, qui cherchent à s'y intégrer ; Internet offre des ressources de premier ordre permettant d'en dresser une carte. En mettant comme jamais auparavant à disposition des bases de données scientifiques, il permet aussi de plonger rapidement dans la recherche et de mieux visualiser les champs d'investigation encore insuffisamment explorés. A n'en pas douter, une des clefs de l'avenir de la santé mentale se trouve sur Internet. J'y vois la chance de pouvoir offrir aux personnes concernées, usagers et proches, une orientation plus efficace et une porte d'accès potentielle aux soins ou aux soutiens nécessaires. Les interventions en ligne permettent de toucher bon nombre de personnes isolées ou à mobilité réduite, particulièrement des personnes jeunes, habituées à utiliser Internet. J'y vois aussi la chance de pouvoir exploiter les possibilités d'Internet comme moyen de diffusion de l'information. Une information de qualité sur les maladies mentales, validée au niveau scientifique, ainsi que la diffusion de la parole des personnes souffrant de ces troubles ou de leurs proches, sont autant d'armes à même de faire reculer la discrimination dont tous souffrent. Internet est aussi un instrument de premier choix, pour constituer des groupes d'influence capables de peser sur les décisions politiques qui influent au premier plan sur le système de soins, et pour mobiliser la population lors de votations importantes ou de manifestations en lien avec la santé mentale. La psy-

chiarie sociale doit donc inventer de nouvelles manières de poursuivre son but, et utiliser au maximum ces ressources nouvelles. Et l'apport des jeunes intervenants du réseau, rompus à ces technologies, sera essentiel

Il ne faudrait cependant pas oublier que l'accès à Internet est aussi sujet à de grandes disparités. Les statistiques 2010 de l'Office Fédéral de la Statistique le montrent : seuls 57% des personnes ayant uniquement fréquenté l'école obligatoire utilisent régulièrement Internet, contre 94% des personnes ayant un niveau d'étude de degré tertiaire ; et si l'on considère les revenus, ce sont seulement 42% des personnes avec un revenu inférieur à 4.000.- CHF par mois qui utilisent Internet de manière régulière, contre 90% des personnes avec un revenu mensuel de plus de 8.000.-CHF. Il faut donc tenir compte de ces inégalités si l'on s'intéresse aux possibilités d'Internet dans le champ de la psychiatrie sociale. Un effort particulier devra être fait pour permettre un accès encore plus large et régulier aux ressources en ligne.

Enfin, il sera nécessaire au cours des années à venir de renforcer les contrôles sur les informations et les sites à disposition des internautes, afin d'assurer à chacun une utilisation d'Internet qui soit enrichissante et sûre, et qui respecte la vie privée de chacun, mise à mal par le système de localisation et de fichage que mettent en place bon nombre de sites. Les professionnels ont ici un rôle prépondérant à jouer, sans limiter la liberté de parole de chacun, mais en offrant un espace qui évite une désinformation qui va à l'encontre des buts que nous recherchons. C'est à ce prix aussi que nous pourrions profiter des ressources inédites d'Internet et que nous pourrions poursuivre l'extension et la solidification du réseau de la santé mentale.

ALEXANDRE WULLSCHLEGER
alex_wull@yahoo.fr



Riassunto

Per i giovani curanti che s'ingaggiano oggi nel mondo della psichiatria sociale, internet rappresenta un mezzo indispensabile. È impossibile immaginare di poter lavorare e d'investirsi in questo vasto campo senza l'aiuto di questo mezzo di comunicazione, verso il quale la giovane generazione è stata iniziata precocemente.

Le possibilità di internet sono numerose tanto sul piano della trasmissione dell'informazione, che su quello dell'accesso alle cure, particolarmente per le persone giovani, o il consolidamento della rete dei partner della psichiatria sociale.

Numerose ineguaglianze sussistono nell'utilizzo di internet che necessitano un'attenzione tutta particolare. Uno sforzo dovrà essere fatto per vigilare sulla qualità delle informazioni messe a disposizione, così come anche la privacy, spesso poco garantita su internet.

Zusammenfassung

Für junge Menschen aus dem Gesundheitsbereich die sich in der Sozialpsychiatrie engagieren, ist das Internet ein unumgängliches Werkzeug. Es ist unvorstellbar, sich in diesem weiten Feld zu engagieren und zu arbeiten ohne die Hilfe dieses Kommunikationsmittels, in das die junge Generation sehr früh eingeführt wurde. Die Möglichkeiten des Internet sind zahlreich, sowohl bezüglich der Vermittlung von Informationen, als auch dem Zugang zu Behandlung, speziell für Junge, als auch zur Stärkung partnerschaftlicher Netze in der Sozialpsychiatrie. Es bestehen jedoch zahlreiche Ungleichheiten in der Benutzung des Internets, die besonderer Beachtung bedürfen. Auch bedarf es weiterer Anstrengungen um über die Qualität der angebotenen Informationen zu überwachen. Ebenfalls wichtig ist der Schutz der Privatsphäre, um die es oft schlecht bestellt ist.

Internet et la prise en charge des addictions

Les sites « Stop »

Les sites « Stop » actuels descendent tous d'une première version de Stop-tabac.ch parue en 1996. Initialement, ce site est né d'une volonté d'innovation dans le domaine de la prévention du tabagisme et de la promotion de la santé. Selon le responsable du site, Dr. Jean-François Etter : « il était nécessaire de créer sur Internet une aide à l'arrêt du tabac qui soit basée sur des approches scientifiquement fondées et dont l'efficacité puisse être évaluée ». D'autant plus qu'une multitude de sites sur le tabac émergeaient déjà sans toutefois proposer un contenu valide, quand ils n'appartenaient tout simplement pas aux producteurs de cigarettes. Le paradoxe étant que les sites de mauvaise qualité d'un point de vue médical, scientifique ou thérapeutique, ont souvent des moyens plus importants que les autres, ce qui leur permet d'être plus visibles et accessibles par les utilisateurs, le référencement sur les moteurs de recherche ayant un coût.

De ce premier site, le concept des sites « Stop » n'a pas cessé de s'enrichir de nouveaux contenus informatifs, de nouveaux outils d'aide à l'arrêt, de nouvelles fonctionnalités, de nouvelles thématiques... Divers partenaires nationaux et cantonaux ont participé à cette élaboration et contribué à faire des sites « Stop » ce qu'ils sont aujourd'hui. Dans les développements notables, on peut notamment citer le « Coach » tabac, arrivant à sa 3ème version en fin 2011, qui est un programme automatisé d'aide au sevrage tabagique : son utilisateur reçoit des conseils personnalisés par Emails et via une « page personnelle », en fonction d'un profil défini par un questionnaire d'entrée (choix d'une date d'arrêt passée ou future, choix d'un arrêt progressif ou immédiat, choix

d'un substitut nicotinique, questions sur le niveau de dépendance tabagique, etc.).

Tous ces contenus participent à la réalisation des objectifs des sites. Stop-tabac.ch, par exemple, vise primordiallement à favoriser l'arrêt du tabac en informant sur le tabagisme, ses conséquences et ses traitements et réalise également des projets de recherche sur le tabagisme, les utilisateurs du site participant aux études élaborées, le plus souvent directement depuis leur ordinateur via des questionnaires en ligne. Mais l'information brute, les tests interactifs avec feedback et le programme « Coach » ne sont pas les seules possibilités offertes par les sites « Stop » pour renforcer la motivation à arrêter – du moins à modifier sa consommation – ou pour prévenir des rechutes. Les sites « Stop » recherchent à faciliter le dialogue, c'est-à-dire les échanges entre les consommateurs et les ex-consommateurs, entre eux ou avec des professionnels de la santé.

Informer et dialoguer

Il est établi que le support social joue un rôle important dans l'initiation et le maintien d'une habitude de consommation. De fait, il influence également l'arrêt, les éventuels risques de rechute et leur prévention. Le réseau social peut présenter des obstacles à la modification du comportement, par exemple dans un contexte de pairs consommateurs ne désirant pas changer, mais il offre aussi la possibilité d'un soutien et d'une compréhension mutuelle. Il fournit dans certains cas un modèle de l'abstinence ou du contrôle de la consommation, une entraide dans la gestion des affects ou des situations à risque de rechute. Les

récentes études ne sont pas parvenues à affirmer que les groupes d'entraide du type AA (alcooliques anonymes) ont une efficacité démontrée, d'autres évaluations seraient nécessaires, pourtant ces soutiens sont d'excellents compléments aux approches médicales, sociales et psychothérapeutiques. Ils renforcent le socle social sur lequel peuvent s'appuyer les patients dans leur démarche vers le changement.

De la même manière, les réseaux sociaux sur Internet peuvent offrir des lieux de partage d'expériences, d'échange et de soutien. En outre, ils possèdent comme grand avantage d'être accessibles quasiment en tout lieu et tout temps. Par ailleurs, ils mélangent très facilement des individus avec des parcours différents et des motivations variées; c'est une richesse. Si les études sur de tels groupes de discussion n'ont jusqu'à présent pas pu démontrer une efficacité évidente au contraire d'autres programmes interactifs, ils fournissent déjà gratuitement et à chaque instant, sans avoir à se déplacer, une opportunité supplémentaire de s'exprimer et d'être entendu.

Sur les sites « Stop », nous sommes chaque jour témoins de ces échanges, particulièrement sur Stop-tabac qui peut déjà compter sur une communauté solidaire et très active. Les utilisateurs du forum de Stop-tabac s'encouragent mutuellement, célèbrent ensemble leurs anniversaires de date d'arrêt, se donnent des astuces pour surmonter des situations difficiles, qui pourraient notamment miner leur motivation à arrêter de fumer, partagent leurs connaissances sur le tabagisme et son traitement, ou sur l'utilisation des substituts nicotiniques... Bref, ils oeuvrent communément au même but qui est de sortir du taba-

gisme, qu'ils n'aient pas encore arrêté ou qu'ils soient déjà abstinentes, certains depuis des années.

Outre la facilité d'accès, les réseaux sociaux sur Internet présentent d'autres avantages: l'anonymat du média garanti par l'utilisation d'un pseudonyme offre une chance de s'exprimer avec un minimum de crainte des réactions de l'interlocuteur. Pour les personnes les plus anxieuses socialement, ce type de communication peut être perçu comme moins menaçant et favorise l'expression. La désinhibition que provoque Internet dans les interactions provient probablement du fait que les interlocuteurs ne sont pas soumis aux mêmes contraintes que lors des échanges dans la vie réelle: les différences socio-économiques ne sont pas marquées et il y a très peu de « dangers », du moins de conséquences potentiellement regrettables à ces dialogues. Si les choses tournent mal, il suffit de se déconnecter et le pseudonyme ne livre pas d'informations essentielles. Par ailleurs, l'autre étant pour ainsi dire « invisible », il peut être très facilement idéalisé. Les images valorisantes qui sont invoquées apportent un soutien à l'estime de soi. Certains témoignages sur Stop-alcool et Stop-cannabis vont dans ce sens car des utilisateurs déclarent oser pour la première fois dépasser leur honte ou leur peur de parler de leur problème. Ces paroles sont entendues, recueillies et la communauté s'efforce souvent de les inviter à vaincre leurs craintes pour s'adresser à une consultation ou à un groupe d'entraide, leur propre expérience à l'appui.

Le revers de la médaille

Par sa facilité d'accès et son interactivité, Internet est un formidable outil de prévention et de promotion de la santé. Toutefois, il est à mentionner que ce type d'interactions sociales sur Internet n'est pas toujours porteur de bienfaits. L'anonymat relatif garanti par Internet, précédemment présenté comme un avantage, incite aussi parfois aux comportements démesurés. Sur les sites « Stop » et leur forum, où règne un esprit d'entraide, ces débordements font office d'exception et les exclusions sont très rares. Pourtant, certains espaces de dialogue sur Internet franchissent sans mesures les frontières éthiques en préconi-

Riassunto

I siti “Stop” mirano da un lato a elaborare progetti di ricerca sulle addiction, più precisamente attraverso dei questionari online. D'altra parte, mirano alla promozione della salute favorendo la modificazione dei comportamenti deleteri d'addiction.

I mezzi forniti per mantenere la motivazione al cambiamento del comportamento sono:

- Delle informazioni dettagliate sui comportamenti specifici, le loro conseguenze nefaste ed il loro trattamento.
- Degli strumenti interattivi di de-pistaggio e di autosservazione con dei feedback personalizzati.
- Degli spazi di scambi e di discussione con dei professionisti, consumatori o ex consumatori.

Gli spazi di discussione e la rete di comunicazione si possono ancora arricchire nel futuro.

Le sfide sono di rendere disponibili le funzionalità attuali dei siti sui telefoni mobili e migliorare gli scambi possibili fra gli utilizzatori e i professionisti.

sant par exemple la privation de nourriture et les comportements anorexiques (pro-ana) ou en incitant directement au suicide.

Un autre inconvénient de la communication par Internet pourrait éventuellement s'inscrire dans le cadre d'un usage problématique d'Internet ; l'utilisateur investit tellement de temps sur Internet qu'il perturbe considérablement d'autres plans de sa vie sociale ou affective et qu'il en ressent une souffrance significative. Comme si la communication par Internet réduisait le sentiment de solitude sans fournir pour autant un remède à travers des supports sociaux solide. Et pourtant, sur les sites « Stop », la majeure partie des utilisateurs

Zusammenfassung

Die Webseiten « Stop » zielen darauf ab, Forschungs-Projekte im Bereich von Sucht zu erarbeiten, hauptsächlich durch Online-Fragebogen. Gleichzeitig bezwecken sie Gesundheitsförderung durch Verhaltensänderungen bei schweren Süchten.

Um die Motivation für eine Verhaltensänderung zu fördern werden folgende Mittel angeboten:

- Detaillierte Informationen zum analysierten Verhalten, deren verhängnisvollen Auswirkungen und Behandlung.
- Interaktive Instrumente zur Erkennung und zur Selbst-Beobachtung mit personalisiertem feedback.
- Ein Bereich für Austausch und Diskussion mit Fachleuten und anderen Konsumenten und Ex-Konsumenten.

Die Bereiche der Diskussion und das Kommunikationsnetz sollten in Zukunft noch erweitert werden. Eine weitere Aufgabe ist es nun, die aktuelle Funktionalität der Webseite auch für Mobiltelefone verfügbar zu machen und den Austausch zwischen Benutzern und Fachleuten zu verbessern.

viennent pour communiquer avec d'autres personnes qui se sentent concernées par la même problématique. Quand bien même des personnes présentant nettement des caractéristiques d'usages excessifs de l'Internet viendraient sur un site, le contact créé dans l'ambiance sécurisante peut servir de tremplin pour des démarches dans la vie réelle. Sur Stop-alcool par exemple, il arrive fréquemment que soit discutée la peur de s'inviter dans un groupe thérapeutique ou dans une consultation afin que le pas soit franchi.

Quoi qu'il en soit, ces inconvénients et éventuels risques de la communication par Internet peuvent être minimisés et surpassés par tous les avantages du

média (interactivité, accessibilité, emploi sécurisant, etc.) d'autant plus que des professionnels garantissent le contenu des sites et la modération des discussions.

« Work in progress »

Les sites « Stop » ont déjà beaucoup évolué mais ne sont pas arrivés au terme de leur maturité. Beaucoup de perspectives restent à dessiner pour offrir aux internautes une aide efficace. En premier lieu, il faut oeuvrer à augmenter son accessibilité globale. Stop-tabac vient d'être mise à jour en allemand et il est actuellement en cours de traduction en italien et en anglais. Il est également important de faire connaître ces sites pour en accroître le nombre de visites. En effet, si Stop-tabac possède déjà une com-

munauté très active, Stop-cannabis, Stop-alcool et Stop-jeu souffrent encore de leur relative jeunesse. Par ailleurs, les sites et leurs fonctionnalités (programme « Coach », forum, etc.) devront à l'avenir être accessibles sur les nouvelles générations de téléphones mobiles. Ceci présenterait un nouvel avantage certain: l'accessibilité serait encore accrue et l'utilisateur pourrait accéder à son programme ou rechercher du soutien à n'importe quel moment, quand une envie ou une situation à risque se présenterait. Un tout nouveau projet d'application pour téléphone mobile du type « Coach » voit justement le jour à l'heure où vous lisez ces lignes.

Enfin, outre l'augmentation de l'accessibilité, il semble pertinent de développer également l'offre de téléconsultation. Nous répondons déjà activement

aux questions qui nous sont posées et nous effectuons une modération quotidienne des forum, mais des possibilités de suivi plus étroit peuvent encore être explorées. Le but serait d'accueillir des demandes qui n'ont pas pu être faites dans les consultations usuelles, d'y répondre lorsque c'est possible, et surtout de guider vers d'autres aides adéquates de la vie réelle. Tout un pan de collaboration entre le conseil « online » et les praticiens sur le terrain reste à bâtir.

GRÉGOIRE MONNEY

Psychologue

Institut de médecine sociale et préventive

Université de Genève

gregoire.monney@gmail.com

Bericht aus dem ZV

Wie bereits in früheren Jahren, fand während des Sommers keine Sitzung des ZV statt, so dass der Bericht in dieser Nummer entfällt.

DAS REDAKTIONSTEAM

Rapport du comité central

Comme dans des années antérieures, le comité central ne s'est pas réuni durant cet été. En conséquence, ce numéro ne contient pas de rapport du comité central.

LE COMITÉ DE RÉDACTION

Rapporto del comitato centrale

Come nei anni precedenti, il comitato centrale non si è riunito durante l'estate. Di conseguenza, questo numero non contiene il rapporto del comitato centrale.

IL COMITATO DI REDAZIONE

European Congress for Social Psychiatry

Social psychiatry at the age of Neurosciences



WASP co-sponsored meeting

Dear colleagues

The Swiss Society for Social Psychiatry (SSPP-SGSP) is greatly honored to invite you to attend and participate in the European Congress for Social Psychiatry co-sponsored by the World Association for Social Psychiatry (WASP) which will be held in Geneva, Switzerland, from July 4th to July 6th 2012.

The main theme of the congress "Social psychiatry at the age of Neurosciences" will encourage the integration between clinical and research perspectives at various levels of understanding and action:

European renowned experts in the field will give keynote lectures as well as symposia and workshops. The congress will host the following tracks:

1. Innovation in social psychiatry
2. Human rights, coercion and violence in European societies
3. Suicide prevention
4. E-mental-health, developments and perspective from the Internet
5. Social psychiatry and neurosciences

Come and enjoy the congress as well as the many cultural and leisure opportunities of Geneva, the little big city, in the very heart of Europe, at the best time to visit it, in early July.

Yours sincerely,

For the organizing committee

The president and co-presidents:

Yasser Khazaal, Gea Besso and Ruth Waldvogel

For the scientific committee

Pr François Ferrero, president and

Pr Danuta Wasserman, co-president

For the WASP

Pr Driss Moussaoui,

WASP president



Important dates:

Abstract submission starts

•October 1st 2011

Abstract submission deadline

•January 31st 2012

Early registration

•November 15th 2011 to February 29th 2012

Normal price registration

•March 1st to April 30th 2012

Late registration

•May 1st 2012

Organizing association:

Swiss Society for Social Psychiatry,

Supporting associations among others:

The World association for Social Psychiatry (WASP)

Swiss Society for Psychiatry and Psychotherapy (SSPP-SGPP)

European Federation of Psychiatric Trainees (EFPT)

Association Suisse des Médecins-Assistants en Psychiatrie (ASMAP-SVPA)

Centre Française Minkowska

The Euro-Mediterranean Network on Migration and Mental Health

GENEVA, Switzerland
4-6 July 2012

Das SGSP-Info dient der gegenseitigen Information über (neue) Dienstleistungen, Projekte und Erfahrungen im Bereich der Sozialpsychiatrie. Beiträge von Leserinnen und Lesern sind sehr erwünscht.

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Sozialpsychiatrie (SGSP); erscheint zwei mal jährlich in der SM Soziale Medizin. Abonnementspreis: Fr. 20.-/Jahr; für Mitglieder der SGSP: im Mitgliederbeitrag inbegriffen.

Les «informations SSPP» devraient servir de plate-forme d'échanges réciproques concernant les (nouveaux) services, projets et expériences dans le champ de la psychiatrie sociale. Les lectrices et lecteurs sont invités à nous transmettre leurs contributions dans ce domaine. Edité par la Société Suisse de Psychiatrie Sociale (SSPS), le bulletin paraît deux fois par année. Prix de l'abonnement (par année): Fr. 18.-; compris dans la cotisation annuelle pour les membres de la SSPS.

Le «informazioni SSPP» vogliono servire alla reciproca informazione su (nuovi) servizi, prestazioni, progetti ed esperienze nel campo della psichiatria sociale. Lettrici e lettori sono perciò cordialmente invitati a far pervenire i loro contributi.

Edito dalla Società Svizzera di Psichiatria Sociale (SSPS); esce due volte all'anno. Abbonamento annuo: Fr.18.-; membri della SSPS: incluso nella quota associativa.



Name, Vorname / Nom, Prénom / Nome, Cognome:

Beruf, Titel, Anrede / Profession, Titre / Professione, titolo, qualifica:

Adresse / PLZ / Ort:

E-Mail oder Fax: Tel.:

Einzelmitglied/Membre individuel/socio individuelle (Jahresbeitrag: Fr. 50.-)

Kollektivmitglied/Membre collectif, Institution/socio collettivo (Jahresbeitrag: Fr. 200.-)

AbonnentIn/Abonné(e) des/abbonamento SGSP-Informationen (Jahresabonnement: Fr. 20.-)

Ort, Datum/Lieu, Date/Luogo, data: _____ Unterschrift/Signature/firma:

Senden an / Evoyer au / Spedire a:

Sekretariat AKI5, Juravorstadt 42, 2503 Biel

Sekretariat SSPS, p.a. Association Pro Mente Sana, Rue des Vollandes 40, 1207 Genève

Società Svizzera di psichiatria Sociale, c/o Studio Nautilus, Via Maraini 13, 6900 Lugano

Redaktionsteam / Gruppo di redazione / Equipe rédactionnelle:

Paolo Cicale, laureato in filosofia, Lugano
paolocicale@bluewin.ch

Yvonne Lüdi, lic. phil.
Geschäftsleitung Stiftung Phönix, Zug
y.luedi@phoenix-zug.ch

Barbara Zbinden, Mediation sociale, Martigny
zbarbara@bluewin.ch

Alexandre Wullschleger, Médecin interne,
HUG, Genève
alex_wull@yahoo.fr

Beiträge bitte jeweils an ein Mitglied der Redaktion.